

ENGLISH

Instructions translated from Italian

1 - PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

The ON3EBD (ON3EBD/A) transmitter is designed to control automations (gates, garage doors, road barriers and similar).

All uses other than that described herein and use in environmental conditions other than those indicated in this manual are considered improper and forbidden!

ON3EBD (ON3EBD/A) is compatible with receivers that adopt both the one-way "O-Code" ("O-Code/A") and the two-way "BD" radio encoding systems; the latter, besides the advanced and exclusive functions of the "Nice-Opera" system, has a series of additional functions (Paragraph 2).

The ON3EBD (ON3EBD/A) transmitter, configured in two-way mode, can be memorised on maximum 10 two-way receivers (OXIBD (OXIBD/A)). Configured in one-way mode (6-ENCODING SWITCH PROCEDURE), it can be memorised on any desired number of one-way receivers.

The ON3EBD (ON3EBD/A) is equipped with 4 keys (Fig. 1); 3 keys are used to send commands and 1 function key to request the automation's status or to switch the encoding system. Moreover, a series of optional accessories are available: for keyring (Fig. 2), support for mounting (Fig. 3) ON3EBD, Fig. 4 ON3EBD/A.

2 - TRANSMITTER FUNCTIONS

▲ Each single encoding allows for exploiting only the functions linked to that specific encoding system.

The two-way communication between the ON3EBD (ON3EBD/A) transmitter and the OXIBD (OXIBD/A) receiver has the following functions:

- **Sending of the receiver's confirmation of the command received:** sending to the transmitter of the confirmation that the command transmitted was received by the receiver.
- **Command received:** the transmitter vibrates and the LED emits a series of orange flashes followed by a steady green light for 2 seconds.
- **Command not received:** the transmitter LED emits a series of orange flashes followed by a steady red light for 2 seconds (there is no vibration).

- Sending of the automation's status (for example, whether the gate is open or closed): see Paragraph 5.
- Indication of the automation's anomaly status: flashing of the red LED and intermittent vibration.

- Identifying the relevant command key.
- Press and release 3 times the "I" function key (Fig. 1).
- Hold down for 3 seconds the command key chosen at Point 01.
- The RED LED signals that the one-way "O-Code" ("O-Code/A") encoding has been set.

To restore the "BD" encoding, repeat Points 01, 02 and 03; the GREEN LED signals that the "BD" encoding has been set.

Note - A command key can only be memorised in multiple automations if the same radio technology is used (either one-way or two-way).

4 - TRANSMITTER MEMORISATION

To memorise the transmitter in a receiver, the following procedures can be adopted:

- Memorisation in "Mode 1"
- Memorisation in "Mode 2"
- Memorisation in "Extended Mode 2"

These procedures are described in the instruction manual of the receiver or control unit with which the transmitter must be operated. The above-mentioned manuals are also available on the website: www.niceforyou.com

▲ For the procedures listed below only keys 1, 2, 3 of the transmitter are enabled (Fig. 1). The fourth key is exclusively reserved for the status request (Paragraph 5).

A - Memorisation in "Mode 1"

Allows for memorising in the receiver, once only, the 3 transmitter command keys, associating them automatically with the same command managed from the control unit (defeat commands).

B - Memorisation in "Mode 2"

Allows for memorising in the receiver a single transmitter key, associating it with the commands managed from the control unit (maximum 4 and chosen by the user). **Note** - the same procedure must be repeated for each key to be memorised.

C - Memorisation in "Extended Mode 2"

The same as memorisation "B" - "Mode 2", with the added possibility of choosing the desired command to be paired with the key being memorised) in an extended list of commands managed from the control unit (up to 15 different commands).

The feasibility of the procedure depends on the control unit's ability to manage the 15 commands.

D - Memorisation through the "ENABLING function on an OLD transmitter already memorised and a NEW transmitter"

The ON3EBD (ON3EBD/A) transmitter has a secret code, the so-called "ENABLING CODE". By transferring this code from a memorised transmitter to a new transmitter, the latter is rec-

ognised (and memorised) automatically by the receiver.

Memorisation procedure:

01. Bring the two transmitters (NEW and OLD one already memorised) close to one another as shown in Fig. 5.
02. On the NEW transmitter press and release a command key. The LED of the OLD transmitter will switch on and start flashing.
03. On the OLD transmitter press and release a command key. Once the code has been transferred, for an instant both the transmitters (NEW and OLD) will vibrate and the green LED will light up (end of the procedure).

When the NEW transmitter will be used, for the first 20 times it will transmit this "enabling code" to the receiver together with the command. The receiver will automatically memorise the identification code of the transmitter that transmitted it.

5 - STATUS REQUEST PROCEDURE

01. Press and release the "I" "Status request" key (Fig. 1).
02. Press and release the command key associated with the automation for which the status is requested.
03. Observe the final colour of the LED after the series of orange flashes:

- GREEN: gate/door OPEN
- RED: gate/door CLOSED
- ORANGE: partial opening/closing

Note - If the transmitter is memorised in multiple automations and a status request is made, the ON3EBD (ON3EBD/A) will only signal the status of the automation that responded first to the status request or that falls within the transmitter range.

Important - In this specific case, Nice cannot offer any guarantee regarding the status of all the automations.

6 - ENCODING SWITCH PROCEDURE

This procedure allows for modifying the type of encoding system ("O-Code" ("O-Code/A") or "BD") associated with a single command key.

ON3EBD (ON3EBD/A) is configured by default with the two-way "BD" radio encoding. If the system's automation uses the one-way "O-Code" ("O-Code/A") encoding system, for each command key to be associated with the automation the "encoding switch" procedure must be carried out:

01. Identify the relevant command key.
02. Press and release 3 times the "I" function key (Fig. 1).
03. Hold down for 3 seconds the command key chosen at Point 01.
04. The RED LED signals that the one-way "O-Code" ("O-Code/A") encoding has been set.

To restore the "BD" encoding, repeat Points 01, 02 and 03; the GREEN LED signals that the "BD" encoding has been set.

Note - A command key can only be memorised in multiple automations if the same radio technology is used (either one-way or two-way).

7 - DELETION PROCEDURE

To restore the default conditions of the transmitter, perform the following deletion procedure:

01. Remove the battery (Fig. 6).
02. Press and hold key 1 (Fig. 1) and insert the battery.

After the initial red flashes, the LED switches off and turns red; at this point, release the key.

03. Within 3 seconds press and release key 1 (Fig. 1); the LED signals the deletion with red flashes.

After deleting the memory, all the transmitter's default settings are restored.

8 - BATTERY REPLACEMENT

When the battery is flat and a key is pressed, the corresponding LED fades and the transmitter does not transmit. With the battery almost flat, the LED emits red flashes during the transmission process.

To restore normal transmitter operation, replace the flat battery with a version of the same type, observing the pole markings shown in Fig. 6.

9 - PRODUCT DISPOSAL

This product is an integral part of the automation system it controls and must be disposed of accordingly.

As in installation, also at the end of product lifetime, the disassembly and scrapping operations must be performed by qualified personnel. This product is made of various types of materials, some of which can be recycled while others must be scrapped. Seek information on the recycling and disposal systems required by local regulations in your area for this product category.

Warning! - certain parts of the product may contain polluting or hazardous substances that, if released into the environment, may seriously damage the environment and human health.

As indicated by the adjacent symbol it is forbidden to dispose of this product together with domestic waste. Separate the waste into categories for disposal, according to the methods set forth in the regulations in force in your area, or return the

product to the retailer when purchasing a new equivalent product. **Warning!** - local regulations may include the application of heavy fines in the event of improper disposal of this product.

Battery disposal

Warning! - The flat battery contains toxic substances and must not be disposed of with common waste. Dispose of according to "separate" waste collection methods as envisaged by current local standards.

10 - PRODUCT TECHNICAL SPECIFICATIONS

- **Power supply:** 3 VDC type-CR2032 lithium battery ■ **Battery life:** estimated 2 years, with 10 transmissions per day ■ **Frequency:** 433.92 MHz ■ **Power emitted:** 0 dBm (ERP) ■ **Radio encoding:** ON3EBD: "BD" and "O-Code" - ON3EBD/A: "BD" and "O-Code/A" ■ **Operating temperature:** -5°C ... +55 °C ■ **Protection rating:** IP 40 (suitable for use indoors or in protected environments) ■ **Dimensions:** 45 x 56 x 11 mm ■ **Weight:** 18 g.

Notes: - The range of transmitters and the reception capacity of the receivers are heavily affected by other devices (alarms, headphones, etc.) operating on the same frequency in your area. Nice cannot provide any guarantee with regard to the actual range of its devices under such conditions. • All technical specifications stated herein refer to an ambient temperature of 20°C (± 5°C). • Nice S.p.A. reserves the right to modify the product at any time when deemed necessary, without altering the its intended use and functions.

11 - COMPLIANCE WITH THE FCC RULES (PART 15) AND WITH RSS-210 RULES

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSS-210s, and with Part 15 of the FCC rules of the United States of America. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference; (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Any changes or modifications made to this device, without the express permission of the manufacturer, may void the user's authority to operate this device.

12 - SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby Nice S.p.A. declares that the radio equipment type ON3EBD is in compliance with Directive 2014/53/UE.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.niceforyou.com/en/support>

ITALIANO

Istruzioni originali

1 - DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

Il trasmettitore ON3EBD (ON3EBD/A) è destinato al comando di automazioni (cancelli, portoni da garage, alzabarricade stradali e similari).

▲ Qualsiasi altro uso diverso da quello descritto e in condizioni ambientali diverse da quelle riportate in questo manuale è da considerarsi improprio e vietato!

ON3EBD (ON3EBD/A) è compatibile con ricevitori che adottano sia la codifica radio monodirezionale "O-Code" ("O-Code/A") sia la codifica bidirezionale "BD"; quest'ultima oltre alle funzioni avanzate ed esclusive del Sistema "NiceOpera" presenta ulteriori funzionalità (paragrafo 2).

Il trasmettitore ON3EBD (ON3EBD/A), configurato in modalità bidirezionale, può essere memorizzato al massimo su 10 ricevitori bidirezionali (OXIBD (OXIBD/A)). Configurato invece in modalità monodirezionale (6 - PROCEDURA DI CAMBIO CODIFICA) può essere memorizzato su quanti ricevitori monodirezionali si desidera.

ON3EBD (ON3EBD/A) è dotato di 4 tasti (fig. 1); 3 tasti per l'invio dei comandi e 1 tasto funzione per la richiesta di stato dell'automazione o il cambio codice. Inoltre, sono disponibili gli accessori opzionali: cordino per portachiavi (fig. 2); supporto per il fissaggio (fig. 3) ON3EBD, fig. 4 ON3EBD/A).

2 - FUNZIONALITÀ DEL TRASMETTITORE

▲ Ogni singola codifica permette di sfruttare solo le funzionalità legate a quella determinata codifica.

La comunicazione bidirezionale tra il trasmettitore ON3EBD (ON3EBD/A) e il ricevitore OXIBD (OXIBD/A) presenta le seguenti funzionalità:

- **Invio della conferma del ricevitore di comando ricevuto:** invio al trasmettitore della conferma che il comando trasmesso è stato ricevuto dal ricevitore.
- **Comando ricevuto:** il trasmettitore vibra e il led emette una serie di lampeggi arancioni e poi una luce fissa verde per 2 sec.
- **Comando non ricevuto:** il led del trasmettitore emette una serie di lampeggi arancioni e poi una luce fissa rossa per 2 sec. (non c'è vibrazione).
- **Invio dello stato dell'automazione (ad esempio, se il cancello è aperto o chiuso):** vedere il

paragrafo 5.

- **Indicazione stato di anomalia dell'automazione:** lampeggio del led rosso e vibrazione intermittente.
- **Il led ROSSO** indica che la codifica monodirezionale "O-Code" ("O-Code/A") è impostata.

3 - VERIFICA DEL TRASMETTITORE

Prima di memorizzare il trasmettitore nei ricevitori dell'automazione, verificare il suo corretto funzionamento premendo un tasto qualsiasi e osservando contemporaneamente l'accensione del led (fig. 1): se questo non si accende, vedere il paragrafo 8.

4 - MEMORIZZAZIONE DEL TRASMETTITORE

Per memorizzare il trasmettitore in un ricevitore, sono disponibili le seguenti procedure:

- Memorizzazione in "Modo 1"
- Memorizzazione in "Modo 2"
- Memorizzazione in "Modo 2 esteso"
- Memorizzazione tramite il "Codice di Abilitazione" ricevuto da un trasmettitore già memorizzato.

Questo procedimento è riportato nel manuale istruzioni del ricevitore o della Centrale con il quale si desidera far funzionare il trasmettitore. I manuali citati sono disponibili anche sul sito: www.niceforyou.com

▲ Per le procedure di seguito sono abilitati solo i tasti 1, 2, 3 del trasmettitore (fig. 1). Il quarto tasto è riservato solo alla richiesta di stato (paragrafo 5).

A - Memorizzazione in "Modo 1"

Permette di memorizzare nel ricevitore, in una sola volta, i 3 tasti di comando del trasmettitore, abbinandoli automaticamente a ciascun comando gestito dalla Centrale (comandi di fabbrica).

B - Memorizzazione in "Modo 2"

Permette di memorizzare nel ricevitore un singolo tasto del trasmettitore abbinandolo ai comandi gestiti dalla Centrale (massimo 4 e scelti dall'utente). **Note** - La procedura deve essere ripetuta per ogni singolo tasto che si desidera memorizzare.

C - Memorizzazione in "Modo 2 esteso"

È uguale alla memorizzazione "B" - "Modo 2", in cui la possibilità di scegliere il comando desiderato (da abbinare al tasto che si sta memorizzando) in una lista estesa di comandi gestiti dalla Centrale (massimo 15 comandi diversi). La fattibilità della procedura dipende quindi dalla capacità della Centrale di gestire i 15 comandi.

D - Memorizzazione tramite il "Codice di ABILITAZIONE" (tra un trasmettitore VECCHIO già memorizzato e uno NUOVO)

Il trasmettitore ON3EBD (ON3EBD/A) possiede un codice segreto, chiamato "CODICE DI ABILITAZIONE". Trasferendo questo codice da un trasmettitore già memorizzato a uno nuovo, quest'ultimo viene riconosciuto (e memorizzato) automaticamente dal ricevitore.

Procedura di memorizzazione:

01. Avvicinare i due trasmettitori (NUOVO e VECCHIO già memorizzato) come nella fig. 5.
02. Sul NUOVO trasmettitore premere e rilasciare un tasto comando. Il led del VECCHIO trasmettitore si accende e inizia a lampeggiare.
03. Sul VECCHIO trasmettitore premere e rilasciare un tasto comando. Al termine del trasferimento del codice, per un istante, entrambi i trasmettitori (NUOVO e VECCHIO) vibrano e accendono il led verde (fine procedura).

Quando il NUOVO trasmettitore verrà usato, per le prime 20 volte trasmetterà al ricevitore questo "codice di abilitazione" insieme al comando. Il ricevitore, memorizzerà automaticamente il codice di identità del trasmettitore che l'ha trasmesso.

5 - PROCEDURA DI RICHIESTA STATO

01. Premere e rilasciare il tasto "I" "Richiesta stato" (fig. 1).
02. Premere e rilasciare il tasto comando associato all'automazione di cui si richiede lo stato.
03. Osservare il colore finale del led, dopo la serie di lampeggi arancioni:

- VERDE: cancello/portone APERTO
- ROSSO: cancello/portone CHIUSO
- ARANCIONE: apertura/chiusura parziale

Note - Qualora il trasmettitore sia memorizzato in più automazioni e si effettui una richiesta di stato, ON3EBD (ON3EBD/A) segnala solo lo stato dell'automazione che per prima ha risposto alla richiesta di stato o che è nel raggio di portata del trasmettitore.

Quando il cancello è chiuso o specifico Nice non può offrire nessuna garanzia circa lo stato di tutte le automazioni.

6 - PROCEDURA DI CAMBIO CODIFICA

Questa procedura permette di modificare il tipo di codifica ("O-Code" ("O-Code/A") o "BD") abbinata ad un singolo tasto di comando.

ON3EBD (ON3EBD/A) è configurato di fabbrica, in modalità bidirezionale con codifica radio "BD". Se l'automazione dell'impianto usa la tecnologia monodirezionale "O-Code" ("O-Code/A"), per ogni tasto comando che si intende associare all'automazione, è necessario eseguire la procedura di "cambio codifica".

Procedura di memorizzazione:

01. Individuare il tasto comando interessato.
02. Premere e rilasciare 3 volte il tasto funzione

"I" (fig. 1).

03. Mantenere premuto per 3 sec. il tasto comando scelto al punto 01.
04. Il led ROSSO indica che la codifica monodirezionale "O-Code" ("O-Code/A") è impostata.

7 - PROCEDURA DI CANCELLAZIONE

Per ripristinare le condizioni di fabbrica del trasmettitore, eseguire la procedura di cancellazione:

01. Togliere la batteria (fig. 6).
02. Mantenere premuto il tasto 1 (fig. 1) e inserire la batteria.

Dopo i primi lampeggi rossi, il led si spegne e si accende di colore rosso; a questo punto rilasciare il tasto.

03. Entro 3 sec. premere e rilasciare il tasto 1 (fig. 1); il led segnala l'avvenuta cancellazione con dei lampeggi rossi.

Dopo aver cancellato la memoria, vengono ripristinate tutte le impostazioni di fabbrica del trasmettitore.

8 - SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Quando la batteria è scarica, alla pressione di un tasto, il led si affievolisce e il trasmettitore non trasmette. Con la batteria quasi scarica il led emette dei lampeggi rossi durante la trasmissione.

Per ripristinare il regolare funzionamento del trasmettitore sostituire la batteria scarica con una dello stesso tipo, rispettando la polarità indicata in fig. 6.

9 - SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Questo prodotto è parte integrante dell'automazione che comanda e dunque deve essere smaltito insieme con essa.

Come per le operazioni d'installazione, anche al termine della vita di questo prodotto, le operazioni di smaltimento devono essere eseguite da personale qualificato. Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti separatamente. I sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, per questa categoria di prodotto. **Attenzione!** - alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell'ambiente, potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente stesso e sulla salute umana.

Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire quindi la "raccolta separata" per lo smaltimento.

D - Memorisation au moyen du « Code d'AUTORISATION » (entre un émetteur ANCIEN déjà mémorisé et un NOUVEL émetteur)

L'émetteur ON3EBD (ON3EBD/A) est destiné à la commande d'automatismes (portails, portes de garage, barrières routières et similaires).

▲ Toute autre utilisation que celle décrite et dans des conditions ambiantes différentes de celles indiquées dans ce guide doit être considérée comme improprie et interdite!

FRANÇAIS

Instructions traduites de l'italien

1 - DESCRIPTION DU PRODUIT ET APPLICATION

L'émetteur ON3EBD (ON3EBD/A) est destiné à la commande d'automatismes (portails, portes de garage, barrières routières et similaires).

▲ Toute autre utilisation que celle décrite et dans des conditions ambiantes différentes de celles indiquées dans ce guide doit être considérée comme improprie et interdite!

ON3EBD (ON3EBD/A) est compatible avec les récepteurs qui adoptent à la fois le codage radio unidirectionnel « O-Code » et le codage bidirectionnel « BD » ; ce dernier, outre les fonctions avancées et exclusives du système « NiceOpera », dispose de fonctions supplémentaires (paragraphe 2).

L'émetteur ON3EBD (ON3EBD/A), configuré en mode bidirectionnel, peut être mémorisé sur 10 récepteurs bidirectionnels au maximum (OXIBD (OXIBD/A)). Configuré en mode unidirectionnel (6 - PROCÉDURE DE MODIFICATION DU CODAGE), il peut être mémorisé sur autant de récepteurs unidirectionnels que souhaité.

ON3EBD (ON3EBD/A) dispose de 4 touches (fig. 1) : 3 touches d'envoi de commandes et 1 touche de fonction pour la demande d'état de l'automatisme ou de modification du codage. De plus, des accessoires sont disponibles en option : cordon porte-clés (fig. 2); support pour le montage (fig. 3) ON3EBD, fig. 4 ON3EBD/A).

2 - FONCTIONS DE L'ÉMETTEUR

▲ Chaque codage individuel permet d'utiliser uniquement les fonctions liées à ce codage spécifique.

La communication bidirectionnelle entre l'émetteur ON3EBD (ON3EBD/A) et le récepteur OXIBD (OXIBD/A) a les fonctions suivantes :

- **Envoi de la confirmation du récepteur de la commande reçue :** envoi à l'émetteur de la confirmation que la commande transmise a été reçue par le récepteur.
- **Comando ricevuto :** l'émetteur vibre et le led émet une série de clignotements oranges puis une lumière verte fixe pendant 2 secondes.
- **Comando non ricevuto :** La led de l'émetteur émet une série de clignotements oranges puis une lumière rouge fixe pendant 2 secondes (pas de vibration).

- **Envoi de l'état de l'automatisme (par exemple, en cas d'ouverture ou de fermeture du portail) :** voir le paragraphe 5.
- **Indication de l'état de défaut de l'automatisme :** led rouge clignotant et vibration intermittente.

3 - VÉRIFICATION DE L'ÉMETTEUR

Avant de mémoriser l'émetteur dans le récepteur de l'automatisme, vérifier qu'il fonctionne correctement en appuyant sur n'importe quelle touche et en observant en même temps l'allumage de la led (fig. 1) : si la led ne s'allume pas, voir le paragraphe 8.

4 - MÉMORISATION DE L'ÉMETTEUR

Les procédures suivantes sont disponibles pour mémoriser l'émetteur dans un récepteur :

- Mémorisation en « Mode 1 »
- Mémorisation en « Mode 2 »
- Mémorisation en « Mode 2 étendu »
- Mémorisation au moyen du « Code d'activation » reçu d'un émetteur déjà mémorisé.

Ces procédures sont décrites dans le manuel d'instructions du récepteur ou de la logique de commande avec lequel/laquelle l'émetteur fonctionnera. Ces manuels sont également disponibles à l'adresse du site : www.niceforyou.com

▲ Pour les procédures suivantes, seules les touches 1, 2, 3 de l'émetteur (fig. 1) sont actives. La quatrième touche est réservée uniquement à la demande d'état (paragraphe 5).

10 - CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRODOTTO

- **Alimentazione:** batteria al litio da 3 Vdc tipo CR2032 ■ **Durata batteria:** stimata 2 anni, con 10 trasmissioni al giorno ■ **Frequenza:** 433.92 MHz ■ **Potenza irradiata:** 0 dBm (ERP) ■ **Codifica radio:** ON3EBD: "BD" e "O-Code" - ON3EBD/A: "BD" e "O-Code/A" ■ **Temperatura di funzionamento:** -5°C... +55 °C ■ **Grado di protezione:** IP 40 (utilizzo in casa o in ambienti protetti) ■ **Dimensioni:** 45 x 56 x 11 mm ■ **Peso:** 18 g

Note: • La portata dei trasmettitori e la capacità di ricezione dei ricevitori è fortemente influenzata da altri dispositivi (allarmi, radiocuffia, ecc) che operano nella vostra zona alla stessa frequenza. In questi casi, Nice non può offrire nessuna garanzia circa la reale portata dei propri dispositivi. • Tutte le caratteristiche tecniche riportate, sono riferite ad una temperatura ambientale di 20°C (± 5°C). • Nice S.p.A. si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto in qualsiasi momento lo riterrà necessario, mantenendone comunque le stesse funzionalità e destinazione d'uso.

11 - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante Nice S.p.A. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ON3EBD è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.niceforyou.com/it/supporto>

secret, appelé « CODE D'AUTORISATION ». En transférant ce code d'un émetteur déjà mémorisé à un nouveau, ce dernier est automatiquement reconnu (et mémorisé) par le récepteur.

Procédure de mémorisation :

01. Accéder aux deux émetteurs (NOUVEL ET ANCIEN émetteur déjà mémorisé) comme dans la fig. 5.
02. Sur le NOUVEL émetteur, enfoncer et relâcher une touche de commande. La led de l'ANCIEN émetteur s'allume et commence à clignoter.
03. Enfoncer et relâcher une touche de commande sur l'ANCIEN émetteur. À la fin du transfert du code, les deux émetteurs (NOUVEL et ANCIEN émetteur) vibrent pendant un instant et allument la led verte (fin de la procédure).

Lorsque le NOUVEL émetteur est utilisé, il transmet ce « Code d'activation » les 20 premières fois avec la commande au récepteur. Le récepteur mémorisera automatiquement le code d'identité de l'émetteur qui l'a transmis.

10 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU PRODUIT

- **Alimentation :** pile au lithium 3 Vcc type CR2032 ■ **Durée de la pile :** estimée à 2 ans, avec 10 émissions par jour ■ **Fréquence :** 433.92 MHz ■ **Puissance rayonnée :** 0 dBm (ERP) ■ **Codage radio :** ON3EBD: « BD » et « O-Code » - ON3EBD/A: « BD » et « O-Code/A » ■ **Température de fonctionnement :** -5 °C ... +55 °C ■ **Indice de protection :** IP 40 (utilisation à l'intérieur ou dans des milieux protégés) ■ **Dimensions :** 45 x 56 x 11 mm ■ **Poids :** 18 g

Remarques : • La portée des émetteurs et la capacité de réception des récepteurs est fortement influencée par les autres dispositifs (les alarmes, les casques radio, etc.) qui fonctionnent sur la même fréquence dans l'environnement d'utilisation. Dans ces cas-là, Nice ne peut offrir aucune garantie sur la portée réelle de ses dispositifs. • Toutes les caractéristiques techniques indiquées se réfèrent à une température ambiante de 20°C (+/- 5°C). • Nice S.p.A. se réserve le droit d'apporter des modifications au produit à tout moment sans préavis et en garantissant dans tous les cas les mêmes fonctions et la même type d'utilisation prévue.

11 - CONFORMITÉ AUX NORMES CNR-210 ET AUX NORMES FCC (PARTIE 15)

Le présent appareil est conforme aux normes CNR-210 d'Industrie Canada, applicables aux appareils radio exempts de licence, et à la Partie 15 des normes FCC des États-Unis d'Amérique. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Toutes les changements ou les modifications apportés à cet appareil, sans l'autorisation expresse du fabricant, pourront entraîner l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

12 - DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

Le soussigné Nice S.p.A. déclare que l'équipement radioélectrique du type ON3EBD est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://www.niceforyou.com/fr/support>

6 - PROCÉDURE DE MODIFICATION DU CODAGE

Cette procédure permet de modifier le type de codage (« O-Code » ou « BD ») associé à une seule touche de commande.

ON3EBD (ON3EBD/A) est configuré en usine, en mode bidirectionnel avec le codage radio « BD ».

Si l'automatisme de l'installation utilise la technologie bidirectionnelle "O-Code", il faut effectuer la procédure de modification du codage « pour chaque touche de commande à associer à l'automatisme »:

01. Localiser la touche de commande correspondante.
02. Enfoncer et relâcher 3 fois la touche de fonction « i » (fig. 1).
03. Maintenir enfoncée pendant 3 secondes la touche de commande sélectionnée au point 01.

Le led ROUGE indique que le codage unidirectionnel « O-Code » est défini.

Pour rétablir le codage « BD », répéter les points 01, 02 et 03 : la led VERTE indique que le codage bidirectionnel « BD » est configuré.

Remarque - Une touche de commande peut être mémorisée dans plusieurs automatismes uniquement lorsque la technologie radio utilisée est la même (unidirectionnelle ou bidirectionnelle).

7 - PROCÉDURE D'ANNULATION

Pour réinitialiser l'émetteur aux conditions d'usine, effectuer la procédure d'effacement :

01. Enlever la batterie (fig. 6).
02. Maintenir appuyée la touche 1 (fig. 1) et insérer la pile.

Après les premiers clignotements rouges, la led s'éteint et devient rouge; maintenir relâché la touche 1.

03. Dans les 3 secondes, appuyer et relâcher la touche 1 (fig. 1) : la led signale que l'effacement a eu lieu par des clignotements rouges.

Une fois la mémoire effacée, tous les réglages d'usine de l'émetteur sont réinitialisés.

8 - REMPLACEMENT DE LA PILE

Lorsque la pile est déchargée, en appuyant sur une touche, la led s'affaiblit et l'émetteur ne transmet pas. Lorsque la pile est quasiment déchargée, la led émet des clignotements rouges pendant l'émission.

Pour rétablir le fonctionnement de l'émetteur, remplacer la pile déchargée par une pile du même type, en respectant la polarité indiquée sur la fig. 6.

9 - MISE AU REBUT DU PRODUIT

Ce produit fait partie intégrante de l'automatisme qu'il commande et doit donc être mis au rebut avec ce dernier.

Tout comme l'installation, les opérations de démantèlement, à la fin de la durée de vie de ce produit, doivent être effectuées par du personnel qualifié. Ce produit se compose de divers matériaux : certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être mis au rebut. Conformément aux systèmes de recyclage ou de mise au rebut prévus par les normes en vigueur dans sa région pour cette catégorie de produit. **Attention!** - certains

composants du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses qui pourraient, s'ils sont jetés dans la nature, avoir des effets nuisibles sur l'environnement et sur la santé des personnes.

Comme l'indique le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit avec les ordures ménagères. Procéder à la « collecte différenciée » des composants par un traitement conformément aux méthodes prescrites par les normes locales en vigueur ou restituer le produit au vendeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent. **Attention!** - les règlements locaux en vigueur peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination abusive de ce produit.

Mise au rebut de la pile

Attention! - La pile usagée contient des substances polluantes et ne doit donc pas être jetée avec les ordures ménagères. Il faut la mettre au rebut en adoptant les méthodes de « + » prévues par les normes en vigueur dans le pays d'utilisation de l'émetteur qui l'a transmis.

DEUTSCH

Aus dem Italienischen übersetzte Anleitung

1 - BESCHREIBUNG UND BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG DES GERÄTS

Der Handsender ON3EBD (ON3EBD/A) ist zur Steuerung von Automatisierungen (Tore, Garagentore, Straßensperren) u.Ä. bestimmt. **▲ Jede andere Verwendung als die hier beschriebene und der Gebrauch des Geräts unter abweichenden Umgebungsbedingungen sind als unsachgemäß anzusehen und verboten!**

ON3EBD/A (ON3EBD/A) ist mit Empfängerkanalblock, der sowohl die monodirektionale Codierung der Funksignale „O-Code“ als auch die bidirektionale Codierung „BD“ anwendet; letztere weist neben den erweiterten Funktionen, die nur das System NiceOpera bietet, zusätzliche Funktionen auf (Abschnitt 2).

Bei Konfiguration des Handsenders ON3EBD (ON3EBD/A) im bidirektionalen Modus kann er in maximal 10 bidirektionalen Empfängern (OXIBD (OXIBD/A)) verwendet werden. Ist der Handsender dagegen im monodirektionalen Modus (6 - VERFAHREN ZUR ÄNDERUNG DER CODIERUNG) konfiguriert, kann er in beliebig vielen Empfängern gespeichert werden.

ON3EBD (ON3EBD/A) verfügt über 4 Tasten (Abb. 1); 3 Tasten zur Übertragung der Befehle und 1 Funktionstaste zur Statusabfrage der Automatisierung sowie zur Änderung der Codierung. Außerdem sind folgende optionale Zubehörteile erhältlich: Schlüsselband (Abb. 2); Halter für die Befestigung (Abb. 3 ON3EBD, Abb. 4 ON3EBD/A).

ON3EBD (ON3EBD/A) verfügt über 4 Tasten (Abb. 1); 3 Tasten zur Übertragung der Befehle und 1 Funktionstaste zur Statusabfrage der Automatisierung sowie zur Änderung der Codierung. Außerdem sind folgende optionale Zubehörteile erhältlich: Schlüsselband (Abb. 2); Halter für die Befestigung (Abb. 3 ON3EBD, Abb. 4 ON3EBD/A).

2 - FUNKTIONEN DES SENDERS

▲ Jede einzelne Codierung ermöglicht die Nutzung nur einer Funktion, die mit dieser Codierung verknüpft ist. Die bidirektionale Übertragung zwischen dem Sender ON3EBD (ON3EBD/A) und dem Empfänger OXIBD (OXIBD/A) weist folgende Funktionen auf:

- Übertragung der Empfängerbestätigung für den erhaltenen Befehl; Übertragung der Bestätigung zum Handsender, dass der gesendete Befehl vom Empfänger entgegengenommen wurde.
- Befehl erhalten: Der Handsender vibriert, und die Led blinkt mehrmals orangefarben, gefolgt von dauerhaft grünem Licht für 2 Sek.
- Befehl nicht erhalten: Die Led des Handsenders blinkt mehrmals orangefarben, gefolgt von dauerhaft rotem Licht für 2 Sek. (keine Vibration).
- Übertragung des Status der Automatisierung (z.B. Offen- oder Geschlossenstellung des Tors); siehe Abschnitt 5.
- Anzeige des Störungsstatus der Automatisierung; Blinksignal der roten Led und intermittierende Vibration.

3 - ÜBERPRÜFUNG DES SENDERS

Vor dem Speichern des Senders im Empfänger der Automatisierung die Funktionsfähigkeit durch Drücken einer beliebigen Taste überprüfen und darauf achten, dass die Led gleichzeitig einschaltet (Abb. 1); wenn sie sich nicht einschaltet, siehe Abschnitt 8.

4 - SPEICHERUNG DES SENDERS

Um den Handsender in einem Empfänger zu speichern, stehen die folgenden Verfahren zur Verfügung:

- Speichervorgang nach „Modus 1“
- Speichervorgang nach „Modus 2“
- Speichervorgang nach „Modus 2 erweitert“
- Speicherung durch den von einem bereits gespeicherten Sender erhaltenen „Freischaltcode“

Diese Verfahren sind in der Gebrauchsanleitung des Empfängers oder der Steuerung aufgeführt, mit dem/der der Sender betrieben werden soll. Die genannten Anleitungen sind stets die neuesten. Die GRÜNE Led zeigt an, dass die bidirektionale Codierung „BD“ eingestellt ist.

▲ Für die folgenden Verfahren sind nur die Tasten 1, 2, 3 des Handsenders (Abb. 1) freigeschaltet. Die vierte Taste ist ausschließlich für die GRÜNE Led zugeteilt, die die bidirektionale Codierung „BD“ eingestellt ist.

Hinweis – Eine Befehlstaste kann nur dann in mehreren Automatisierungen gespeichert werden, wenn die verwendete Funktechnologie dieselbe ist (monodirektional oder bidirektional).

7 - LÖSCHVERFAHREN

Für die Wiederherstellung der Werkeinstellungen des Handsenders das Löschverfahren ausführen:

- Die Batterie entnehmen (Abb. 6).
- Die Taste 1 (Abb. 1) gedrückt halten und die Batterie einlegen.

Nach den ersten roten Blinksignalen erlischt die Led und leuchtet dann rot. Nun die Taste loslassen.

03. Innerhalb von 3 Sek. die Taste 1 (Abb. 1) drücken und loslassen: Die Led meldet die erfolgte Löschung mit roten Blinksignalen.

C - Speichervorgang nach „Modus 2 erweitert“

Dieser ist identisch mit dem Speichervorgang

den alle Werkeinstellungen des Handsenders wiederhergestellt.

8 - AUSTAUSCH DER BATTERIE

Bei leerer Batterie wird die Led schwächer, und es erfolgt keine Übertragung durch den Handsender. Bei fast leerer Batterie blinkt die Led während der Übertragung rot.

Damit der Sender wieder ordnungsgemäß funktioniert, muss die leere Batterie mit einer passenden Typs ersetzt werden, dabei die in Abb. 6 angegebene Polung beachten.

9 - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Dieses Produkt ist Bestandteil der Automatisierungssysteme und muss daher gemeinsam mit dieser entsorgt werden. Wie die Installationsarbeiten muss auch die Demontage am Ende der Lebensdauer dieses Produktes von Fachpersonal ausgeführt werden. Dieses Gerät besteht aus verschiedenen Materialien: einige können recycelt werden, andere müssen entsorgt werden. Informieren Sie sich über die Recycling- bzw. Entsorgungssysteme für dieses Produkt; die von den in Ihrem Gebiet gültigen Verordnungen vorgesehen sind. **Achtung!** – Bestimmte Teile des Geräts enthalten evtl. Schadstoffe oder gefährliche Substanzen, die schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit haben können, wenn sie in die Umwelt gelangen.

Das nebenstehende Symbol weist auf das Verbot ein, dieses Gerät über den Hausmüll zu entsorgen. Es muss entsprechend den örtlichen Bestimmungen entsorgt werden oder dem Verkäufer beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Produktes zurückgegeben werden. **Achtung!** – Die örtlichen Vorschriften sehen für den Fall einer widerrechtlichen Entsorgung dieses Geräts unter Umständen schwere Strafen vor.

Entsorgung der Batterie

Achtung! – Die leere Batterie enthält Schadstoffe und darf daher nicht in den Hausmüll gegeben werden. Sie muss entsprechend den örtlichen Vorschriften zur „Mülltrennung“ entsorgt werden.

10 - TECHNISCHE MERKMALE DES PRODUKTS

■ Stromversorgung: Lithiumbatterie zu 3 Vdc, Typ CR2032 ■ Dauer der Batterie: Schätzung 2 Jahre mit 10 Übertragungen am Tag ■ Frequenz: 433,92 MHz ■ Sendeleistung: 0 dBm (ERP) ■ Funkcode: ON3EBD; „BD“ und „O-Code“ - ON3EBD/A; „BD“ und „O-Code/A“ ■ Betriebstemperatur: -5 °C ... +55 °C ■ Schutzart: IP 40. Einbautung: Haus oder in geschützter Umgebung) ■ Abmessungen: 45 x 56 x 11 mm ■ Gewicht: 18 g.

Hinweise: • Die Reichweite der Sender und die Empfangsleistung der Empfänger werden stark von anderen Geräten beeinflusst (Alarmsysteme, Kopfhörer usw.), die in der Umgebung mit derselben Frequenz arbeiten. In diesen Fällen kann Nice keine Zusicherungen bezüglich der effektiven Reichweiten seiner Geräte machen. • Alle technischen Merkmale beziehen sich auf eine Umgebungstemperatur von 20 °C (+5 °C). • Der Hersteller Nice S.p.A. behält sich das Recht vor, zu einem beliebigen Zeitpunkt und nach eigenem Ermessen Änderungen am Gerät vorzunehmen, die dessen Funktionsweise und Einsatzzweck nicht beeinträchtigen.

11 - VEREINFACHTES UE-KONFORMITÄTS ERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Nice S.p.A. dass die Funkanlage typ ON3EBD der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.niceforyou.com/de/support>

1 - OPIS PRODUKTU I JEGO PRZEZNACZENIE

Nadajnik ON3EBD (ON3EBD/A) jest przeznaczony do napędu automatyk (bram, drzwi garażowych, szlabanów drogowych i podobnych).

▲ Wszelkie inne użycie oraz wykorzystanie produktu w warunkach otoczenia odmiennych, niż przedstawione w niniejszej instrukcji, jest niezgodne z przeznaczeniem i zabronione!

Dwukierunkowa komunikacja między nadajnikiem ON3EBD (ON3EBD/A) i odbiornikiem OXIBD (OXIBD/A) posiada następujące funkcje:

- Wysłanie potwierdzenia odbioru polecenia wysłanego do nadajnika potwierdzenie, że dane polecenie zostało odebrane przez odbiornik.
- Polecenie odebranie: nadajnik drga i dioda emituje serie pomarańczowych mignięć, a następnie świeci stałym, zielonym światłem przez 2 sek.
- Polecenie nieodebranie: dioda nadajnika emituje serie pomarańczowych mignięć, a następnie świeci stałym, czerwonym światłem przez 2 sek. (drgania nie występują).
- Wysłanie stanu automatyki (na przykład, czy brama jest otwarta czy zamknięta); patrz punkt 5.
- Wskazywanie stanu anomalii automatyki; miganie czerwonej diody i przerywane drgania.

3 - KONTROLA NADAJNIKA

Przed wczycaniem nadajnika do odbiornika automatyki należy sprawdzić jego prawidłowe działanie, naciskając ktrzykrotnie przycisk i obserwując równocześnie zaświecenie się przycisku (rys. 1); jeżeli nie nastąpi zaświecenie diody, patrz punkt 8.

4 - WCZYTYWANIE NADAJNIKA

Aby wczytać nadajnik do odbiornika, możliwe są następujące metody:

- Wczytywanie w „Trybie 1”
- Wczytywanie w „Trybie 2”
- Wczytywanie za pomocą „Kodu Aktywacyjnego”
- Wczytywanie z otrzymanego od już wczytanego nadajnika

Procedury te zostały opisane w instrukcji odbiornika lub Centrali przy użyciu której pragnie się uruchomić nadajnik. Citowane instrukcje są dostępne również na stronie: www.niceforyou.com

▲ Dla poniższych procedur są aktywowane wyłącznie przyciski 1, 2, 3 nadajnika (rys. 1). Cztery przyciski jest zastrzeżony wyłącznie w celu zadania stanu (punkt 5).

A - Wczytywanie w „Trybie 1” Umożliwia jednorazowe wczytanie do odbiornika 3 przycisków sterujących nadajnika, łącząc je automatycznie z każdym poleceniem zarządzanym przez Centralę (polecenia fabryczne).

B - Wczytywanie w „Trybie 2” Umożliwia wczytanie do odbiornika pojedynczego przycisku nadajnika, łącząc go z poleceniami zarządzanymi przez Centralę (maksymalnie 4 i wybrane przez użytkownika).

Uwaga – procedura musi być powtórzona dla każdego pojedynczego przycisku, który pragnie się wczytać.

C - Wczytywanie w „Trybie 2 rozszerzonym”

Jest takie samo jak wczytywanie „B” - „Tryb 2” z dodatkową możliwością wyboru żądanego polecenia (do połączenia z wczytanyym przyciskiem) na rozszerzonej liście poleceń zarządzanych przez Centralę (do 15 różnych poleceń).

Wykonanoć procedury według więc od zdolności Centrali do zarządzania 15 poleceniami.

wczytany do maksymalnie 10 odbiorników dwukierunkowych (OXIBD (OXIBD/A)). W razie skonfigurowania w trybie jednokierunkowym (6 - PROCEDURA ZMIANY KODOWANIA), nadajnik może być wczytany do dowolnej liczby odbiorników jednokierunkowych.

ON3EBD (ON3EBD/A) jest wyposażony w 4 przyciski (rys. 1); 3 przyciski do przesyłania poleceń i 1 przycisk funkcyjny do zadania stanu automatyki lub zmiany kodowania.

Ponadto, dostępne są opcjonalne urządzenia dodatkowe: link do breloka na klucze (rys. 2); wspornik do mocowania (rys. 3 ON3EBD, rys. 4 ON3EBD/A).

2 - FUNKCJE NADAJNIKA

▲ Każde pojedyncze kodowanie umożliwia wykorzystanie wyłącznie funkcji związanych z określonym kodowaniem. Dwukierunkowa komunikacja między nadajnikiem ON3EBD (ON3EBD/A) i odbiornikiem OXIBD (OXIBD/A) posiada następujące funkcje:

- Wysłanie potwierdzenia odbioru polecenia wysłanego do nadajnika potwierdzenie, że dane polecenie zostało odebrane przez odbiornik.
- Polecenie odebranie: nadajnik drga i dioda emituje serie pomarańczowych mignięć, a następnie świeci stałym, zielonym światłem przez 2 sek.
- Polecenie nieodebranie: dioda nadajnika emituje serie pomarańczowych mignięć, a następnie świeci stałym, czerwonym światłem przez 2 sek. (drgania nie występują).
- Wysłanie stanu automatyki (na przykład, czy brama jest otwarta czy zamknięta); patrz punkt 5.
- Wskazywanie stanu anomalii automatyki; miganie czerwonej diody i przerywane drgania.

3 - KONTROLA NADAJNIKA

Przed wczycaniem nadajnika do odbiornika automatyki należy sprawdzić jego prawidłowe działanie, naciskając ktrzykrotnie przycisk i obserwując równocześnie zaświecenie się przycisku (rys. 1); jeżeli nie nastąpi zaświecenie diody, patrz punkt 8.

4 - WCZYTYWANIE NADAJNIKA Aby wczytać nadajnik do odbiornika, możliwe są następujące metody:

- Wczytywanie w „Trybie 1”
- Wczytywanie w „Trybie 2”
- Wczytywanie za pomocą „Kodu Aktywacyjnego”
- Wczytywanie z otrzymanego od już wczytanego nadajnika

Procedury te zostały opisane w instrukcji odbiornika lub Centrali przy użyciu której pragnie się uruchomić nadajnik. Citowane instrukcje są dostępne również na stronie: www.niceforyou.com

▲ Dla poniższych procedur są aktywowane wyłącznie przyciski 1, 2, 3 nadajnika (rys. 1). Cztery przyciski jest zastrzeżony wyłącznie w celu zadania stanu (punkt 5).

A - Wczytywanie w „Trybie 1”

Umożliwia jednorazowe wczytanie do odbiornika 3 przycisków sterujących nadajnika, łącząc je automatycznie z każdym poleceniem zarządzanym przez Centralę (polecenia fabryczne).

B - Wczytywanie w „Trybie 2”

Umożliwia wczytanie do odbiornika pojedynczego przycisku nadajnika, łącząc go z poleceniami zarządzanymi przez Centralę (maksymalnie 4 i wybrane przez użytkownika).

Uwaga

– procedura musi być powtórzona dla każdego pojedynczego przycisku, który pragnie się wczytać.

C - Wczytywanie w „Trybie 2 rozszerzonym”

Jest takie samo jak wczytywanie „B” - „Tryb 2” z dodatkową możliwością wyboru żądanego polecenia (do połączenia z wczytanyym przyciskiem) na rozszerzonej liście poleceń zarządzanych przez Centralę (do 15 różnych poleceń).

Wykonanoć procedury według więc od zdolności Centrali do zarządzania 15 poleceniami.

procedury).

Gdy zostanie użyty NOWY nadajnik, przez pierwsze 20 sekund przekaże odbiornikowi ten „kod aktywacyjny” razem z poleceniem.

Odbiornik automatycznie wczyta kod identyfikacyjny nadajnika, który go wysłał.

5 - PROCEDURA ZADANIA STANU

01. Nacisnąć i zwolnić przycisk „1” „Zadanie stanu” (rys. 1).

02. Nacisnąć i zwolnić przyciski przycisk sterujący automatyki, który stan pragnie się uzyskać.

03. Obserwować końcowy kolor diody, po serii pomarańczowych mignięć:

- ZIELONY: brama/drzwi OTWARTE
- CZERWONY: brama/drzwi ZAMKNIĘTE
- POMARAŃCZOWY: otwarcie/zamknięcie częściowe

Uwaga – Jeśli nadajnik jest wczytany w większej liczbie automatyki i zostanie wysłane żądanie stanu, ON3EBD (ON3EBD/A) zasygnalizuje wyłącznie stan automatyki, która odpowiadała jako pierwsza na żądanie stanu i która znajduje się w zasięgu nadajnika.

Ważne – W tym konkretnym przypadku Nice nie udziela żadnej gwarancji na stan wszystkich automatyk.

6 - PROCEDURA ZMIANY KODOWANIA

Procedura ta umożliwia zmianę rodzaju kodowania („O-Code” lub „BD”) przypisanego do pojedynczego przycisku sterującego.

ON3EBD (ON3EBD/A) jest skonfigurowany w trybie dwukierunkowy z kodowaniem radiowym „BD”. Jeśli ustawić podane parametry techniczne odnośnie do temperatury otoczenia równej 20°C (± 5 °C).

01. Wyjąć baterię (rys. 6).

02. Przycisnąć wcisnąć przycisk 1 (rys. 1) i włożyć baterię.

Po pierwszym czerwonych mignięciach nastąpi zgłoszenie diody i zaświecenie czerwonego koloru, w tej chwili należy zwolnić przycisk.

03. W ciągu 3 sek. nacisnąć i zwolnić przycisk 1 (rys. 1); dioda sygnalizuje skasowanie za pomocą czerwonego migania.

Po skasowaniu pamięci zostają przywrócone wszystkie ustawienia fabryczne nadajnika.

01. Wyjąć baterię (rys. 6).

02. Przycisnąć wcisnąć przycisk 1 (rys. 1) i włożyć baterię.

Po pierwszym czerwonych mignięciach nastąpi zgłoszenie diody i zaświecenie czerwonego koloru, w tej chwili należy zwolnić przycisk.

03. W ciągu 3 sek. nacisnąć i zwolnić przycisk 1 (rys. 1); dioda sygnalizuje skasowanie za pomocą czerwonego migania.

Po skasowaniu pamięci zostają przywrócone wszystkie ustawienia fabryczne nadajnika.

7 - PROCEDURA KASOWANIA

Aby przywrócić wartości ustawienia nadajnika, należy wykonać procedurę kasowania:

01. Wyjąć baterię (rys. 6).

02. Przycisnąć wcisnąć przycisk 1 (rys. 1) i włożyć baterię.

Po pierwszym czerwonych mignięciach nastąpi zgłoszenie diody i zaświecenie czerwonego koloru, w tej chwili należy zwolnić przycisk.

03. W ciągu 3 sek. nacisnąć i zwolnić przycisk 1 (rys. 1); dioda sygnalizuje skasowanie za pomocą czerwonego migania.

Po skasowaniu pamięci zostają przywrócone wszystkie ustawienia fabryczne nadajnika.

8 - WYMIANA BATERII

Gdy bateria jest rozładowana, po nacisnięciu przycisku słabnie natężenie światła diody i nadajnik przestaje nadawać. Z prawe całkowicie rozładowana bateria dioda emituje podczas nadawania czerwone mignięcia.

Aby przywrócić prawidłowe działanie nadajnika należy wymienić rozładowaną baterię na nową sam typ, przestrzegając bieżuowości wskazanej na rys. 6.

9 - USUWANIE URZĄDZENIA

Niniejszy produkt stanowi integralną część systemu automatyki, którą steruje, należy go zatem utylizować razem z nią.

Tak, jak w przypadku instalacji, również po upływie okresu użytkowania tego produktu czynności demontażowe powinien wykonywać wykwalifikowany personel. Produkt składa się z różnego rodzaju materiałów; niektóre z nich mogą zostać poddane recyklingowi, inne powinny zostać poddane utylizacji. Należy więc w własnym zakresie zapoznać się z informacjami na temat recyklingu i utylizacji, przewidzianymi w lokalnie obowiązujących przepisach dla danej kategorii produktu. **Uwaga!** – niektóre elementy produktu mogą zawierać substancje szkodliwe lub niebezpieczne, które po pozostawieniu w środowisku mogłyby zaszkodzić środowisku lub zdrowiu człowieka.

Jak wskazuje symbol obok, zabrania się wyrzucania niniejszego produktu razem z odpadami domowymi. W celu usunięcia produktu należy skorzystać z odpowiednich przepisów.

10 - FUNKCJE VAN DE ZENDER

▲ Iedere afzonderlijke codering biedt de mogelijkheid om enkel profiel te gebruiken, de functionaliteit die bij die welpaai-de codering horen.

Dwukierunkowa komunikacja tussen de zender ON3EBD (ON3EBD/A) en de ontvanger OXIBD (OXIBD/A) bevat de volgende functies:

- Versturen van de bevestiging van de ontvanger van het ontvangen commando: versturen van de bevestiging aan de zender dat het verzonden commando ontvangen is door de ontvanger.
- Commando ontvangen: de zender trilt en de led geeft een serie oranje knipperingen en gaat vervolgens gedurende 2 seconden groen branden.
- Commando niet ontvangen: de led van de zender geeft een serie oranje knipperingen en gaat vervolgens gedurende 2 seconden rood branden (de zender trilt niet).
- Versturen van de status van de automatisering

wać poważne sankcje w przypadku samodzielnego likwidacji tego produktu.

Utylizacja baterii

Uwaga! – Rozładowany akumulator zawiera substancje zanieczyszczające, nie należy go więc wyrzucać razem z odpadami domowymi. Należy ją poddać utylizacji, zgodnie z metodami zbiórki selektywnej i przepisami obowiązującymi w danym kraju.

10 - PARAMETRY TECHNICZNE PRODUKTU

■ Zasilanie: bateria litowa o mocy 3 Vdc typ CR2032 ■ Czas eksploatacji baterii: szacowany 2 lata, z 10 nadawaniami na dzień

■ Częstotliwość: 433,92 MHz ■ Moc promieniowania: 0 dBm (ERP) ■ Kodowanie radiowe: ON3EBD; „BD” i „O-Code” - ON3EBD/A; „BD” i „O-Code/A” ■ Temperatura funkcjonowania: -5 °C ... +55 °C ■ Stopień ochrony: IP 40 (zastosowanie w domu lub w pomieszczeniach zabezpieczonych)

■ Wymiary: 45 x 56 x 11 mm ■ Masa: 18 g.

Uwagi: • Zasięg nadajników i zdolność odbioru odbiorników są w wysokim stopniu uzależnione od innych urządzeń (alarmów, słuchawek radiowych, itp.) pracujących w danej strefie na tej samej częstotliwości. W takim przypadku, Nice nie może udzielić żadnej gwarancji na rzeczywistą wielkość zasięgu urządzeń w konkretnym przypadku.

Procedura ta umożliwia zmianę rodzaju kodowania („O-Code” lub „BD”) przypisanego do pojedynczego przycisku sterującego.

ON3EBD (ON3EBD/A) jest skonfigurowany w trybie dwukierunkowy z kodowaniem radiowym „BD”. Jeśli ustawić podane parametry techniczne odnośnie do temperatury otoczenia równej 20°C (± 5 °C).

01. Wyjąć baterię (rys. 6).

02. Przycisnąć wcisnąć przycisk 1 (rys. 1) i włożyć baterię.

Po pierwszym czerwonych mignięciach nastąpi zgłoszenie diody i zaświecenie czerwonego koloru, w tej chwili należy zwolnić przycisk.

03. W ciągu 3 sek. nacisnąć i zwolnić przycisk 1 (rys. 1); dioda sygnalizuje skasowanie za pomocą czerwonego migania.

Po skasowaniu pamięci zostają przywrócone wszystkie ustawienia fabryczne nadajnika.

11 - UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Producent, Nice S.p.A., oświadcza, że urządzenie radiowe ON3EBD jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU.

Pafny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem: <https://www.niceforyou.com/pl/support>

NEDERLANDS

Instructies, vertaald uit het Italiaans

1 - BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT EN DE GEBRUIKSBESTEMMING

De zender ON3EBD (ON3EBD/A) is bestemd voor het besturen van automatiseringen (hekken, garagespoorten, wegbarrières met slagbalken) met behulp van de afstandsbediening.

▲ Elk gebruik dat afwijkt van wat in deze handleiding is beschreven of dat plaatsvindt in andere omgevingscondities dan in deze handleiding worden beschreven, moet als oneigenlijk en verboden worden beschouwd!

Dwukierunkowa komunikacja między nadajnikiem ON3EBD (ON3EBD/A) i odbiornikiem OXIBD (OXIBD/A) posiada następujące funkcje:

- Wysłanie potwierdzenia odbioru polecenia wysłanego do nadajnika potwierdzenie, że dane polecenie zostało odebrane przez odbiornik.
- Polecenie odebranie: nadajnik drga i dioda emituje serie pomarańczowych mignięć, a następnie świeci stałym, zielonym światłem przez 2 sek.
- Polecenie nieodebranie: dioda nadajnika emituje serie pomarańczowych mignięć, a następnie świeci stałym, czerwonym światłem przez 2 sek. (drgania nie występują).
- Wysłanie stanu automatyki (na przykład, czy brama jest otwarta czy zamknięta); patrz punkt 5.
- Wskazywanie stanu anomalii automatyki; miganie czerwonej diody i przerywane drgania.

3 - KONTROLA VAN DE ZENDER

Przed gebruik van de zender moet u controleren of de afstandsbediening goed werkt door op de afstandsbediening te drukken en te kijken of de led gaat branden (afb. 1); als de led niet gaat branden, zie dan paragraaf 8.

4 - GEBUEGENOPSLAG VAN DE ZENDER

Om de zender in het geheugen van een ontvanger op te slaan, zijn de volgende procedures beschikbaar:

- Geheugenopslag in „Modus 1”
- Geheugenopslag in „Modus 2” uitgebreid
- Geheugenopslag met behulp van de „activeringscode” die ontvangen is door een zender die reeds in het geheugen is opgeslagen

5 - PROCEDURE VOOR HET OPVRAGEN VAN DE STATUS

01. Druk op de toets „1” „Status opvragen” (afb. 1) en laat hem weer los.

02. Druk op de bedieningsdiodes die gekoppeld is aan de automatisering waarvan u de status wilt opvragen en laat hem weer los.

03. Kijk welke kleur de led op het eind heeft, na een serie oranje knipperingen:

- GROEN: hek/poort OPEN
- ROOD: hek/poort GESLOTEN
- ORANJE: gedeeltelijk geopend/gesloten

Opmerking – Als de zender wordt opgeslagen in het geheugen van meerdere automatiseringen en er een status wordt opgevraagd, signaleert ON3EBD (ON3EBD/A) alleen de status van de automatisering die als eerst heeft geantwoord op het verzoek, of die binnen het bereik van de zender ligt.

Belangrijk - In dit specifieke geval kan Nice geen enkele garantie bieden met betrekking tot de status van alle automatiseringen.

6 - PROCEDURE VOOR HET WIJZIGEN VAN DE CODERING

Met deze procedure kan het type codering worden gewijzigd („O-Code” („O-Code/A”) of „BD”), gecombineerd met één bedieningsdiode.

ON3EBD (ON3EBD/A) is in de fabriek geconfigureerd op de bidirectionele modus met radiocode „BD”. Als de automatisering van de installatie de unidirectionele technologie „O-Code” („O-Code/A”) gebruikt, dan moet voor elke bedieningsdiode die men wil koppelen aan de automatisering de procedure voor het „wijzigen van de